

关于缔结一项为视力障碍者和印刷品阅读障碍者
获取已发表的作品提供便利的条约的外交会议
筹备委员会

2012年12月18日，日内瓦

报 告

经筹备委员会通过

一、导 言

1. 关于缔结一项为视力障碍者和印刷品阅读障碍者获取已发表的作品提供便利的条约的外交会议筹备委员会(下称“筹备委员会”)于 2012 年 12 月 18 日在日内瓦举行会议。
2. 下列 WIPO 成员国派代表出席了会议：阿富汗、阿尔及利亚、亚美尼亚、澳大利亚、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、巴西、保加利亚、布隆迪、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃及、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、教廷、匈牙利、印度、印度尼西亚、爱尔兰、伊朗(伊斯兰共和国)、以色列、意大利、日本、肯尼亚、利比亚、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩纳哥、莫桑比克、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼日利亚、巴拿马、秘鲁、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉(玻利瓦尔共和国)、赞比亚(89 个)。
3. 欧洲联盟也以观察员身份列席了会议。

二、选举一名主席和两名副主席

4. 筹备委员会一致选举 Darlington Mwape 先生(赞比亚)担任主席，选举 Gunseli Güven 先生(土耳其)和邓玉华女士(中国)担任副主席。法律顾问 Edward Kwakwa 先生担任筹备委员会秘书。

三、通过议程

5. 载于文件 VIP/PM/1 Prov. 的议程草案获得一致通过。
6. 讨论依据文件 VIP/PM/2、VIP/PM/3、VIP/PM/4 和 VIP/PM/5 进行。

四、审议拟由外交会议审议的条约行政条款和最后条款草案

7. 拟由外交会议审议的条约行政条款和最后条款草案在作了以下修改后得到核准，或括于方括号中待再讨论：
 - 第 5 页：第 [...] 条，成为本条约缔约方的资格，在“世界知识产权组织的任何成员”之后增加以下内容，置于括号中：“同时亦是伯尔尼联盟成员或参加了《与贸易有关的知识产权协定》(TRIPs)”。“世界知识产权组织的任何成员国”几个字应置于括号中。
 - 第 6 页：第 [...] 条，本条约规定的义务，在标题中紧接在“义务”之前插入：“权利和”。
 - 第 6 页：第 [...] 条，本条约规定的义务，在“应”和“承担本条约规定的一切义务”之间插入：“享有本条约规定的一切权利和”。

- 第 8 页：第 [...] 条，本条约的生效，将[二十个]和[有关方]置于方括号中。
- 第 9 页：第 [...] 条，成为本条约缔约方的生效日期，与第 8 页一样将[二十个]和[有关方]置于方括号中。在第(ii)项中，将“国家”改为“它”[中文本不变 - 译注]。

五、审议外交会议议事规则草案

8. 外交会议的《议事规则》草案在做了以下修改后获得通过：

- 在第 1 条第(1)款中**增加括号**：

“关于缔结一项 [为视力障碍者和印刷品阅读障碍者获取已发表的作品提供便利的] 条约的外交会议(以下简称“本会议”)的目标是，按照大会文件 WO/GA/42/...中所载的任务规定，缔结 [《为视力障碍者和印刷品阅读障碍者获取已发表的作品提供便利的条约》] (以下简称“本条约”)。”

会上提出了一项提案，建议用大会特别会议决定第 1 段的用语替换括号中括起的条约名称。

- 在第 13 条第(2)款(起草委员会)中，将“12”改为“15”。
- 第 43 条**应置于括号中**。

9. 上文第 7 段和第 8 段所述的置于括号中的内容反映有关问题尚未达成一致意见，因此需要在外交会议之前或期间达成协商一致。

六、审议拟邀请参加本次外交会议的单位名单和邀请信草案案文

10. 受邀单位名单以及邀请函按拟议的内容得到核准，但谅解是，成员代表团可以向 WIPO 秘书处提供文件 VIP/PM/4 中未包括的其他组织名称。已向秘书处提供了以下组织，供写入受邀单位名单：国家盲人联合会；州立图书馆机构馆长会；美国图书馆协会；研究图书馆协会；大学与研究图书馆协会；以及国际科学、技术及医学出版商集团 (STM)。

七、审议外交会议的议程、日期、地点及其他组织问题

11. 日期、地点及其他组织问题

筹备委员会对摩洛哥王国政府慷慨提出在摩洛哥马拉喀什承办外交会议表示欢迎并予以接受。筹备委员会还商定，外交会议应在 2013 年 6 月 16 日至 30 日之间举行。

12. 与会代表团一致通过了外交会议的议程。

八、通过报告

13. 与会代表团一致通过了报告。

[文件完]